

Flash-EB 173 Nov 2005 ZA 4422

Socio Démographiques

- D1. Sexe [1] Homme
[2] Femme
- D2. Age exact : [][] ans
[00] [REFUS/ S.R.]
- D3. Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]
[][] ans
[00] [REFUS/ SR]
[01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
[99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
- D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?

[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire ») - UNE SEULE REPONSE]
- INDÉPENDANT**
→ c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur
- commerçant, artisan.....
- de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...) **13**
- chef d'entreprise.....
- autre (PRECISER)
- Employé**
→ c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...).....
- cadre supérieur/dirigeant d'entreprise.....
- cadre moyen.....
- fonctionnaire.....
- employé de bureau.....
- autre employé (vendeur, infirmier, etc...).....
- autre (PRECISER)
- Ouvrier**
→ c'est-à-dire : - agent de maîtrise (chef d'équipe).....
- ouvrier qualifié.....

Socio Demographics

- D1. Sex [1] Male
[2] Female
- D2. Exact Age: [][] Years old
[00] [REFUSAL/NO ANSWER]
- D3. Age when finished full time education : [EXACT AGE IN 2 DIGITS]
[][] years old
[00] [REFUSAL/ NO ANSWER]
[01] [NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION]
[99] [STILL IN FULL TIME EDUCATION]
- D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, an employee, a manual worker or would you say that you are without a professional activity ?
[READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say")
- ONLY ONE ANSWER]
- SELF-EMPLOYED**
→ i.e. : - farmer, forester, fisherman.....
- owner of a shop, craftsman.....
- professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...) 13
- manager of a company
- other (SPECIFY)
- Employee**
→ i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect) ...
- general management, director or top management.....
- middle management,.....
- civil servant
- office clerk.....
- other employee (salesman, nurse, etc...).....
- other (SPECIFY)
- Manual worker**
→ i.e. : - supervisor / foreman (team manager, etc ...)
- manual worker

- ouvrier non qualifié
- autre (PRECISER)

- Sans activité professionnelle

- c'est-à-dire : - vous occupant de votre ménage
- étudiant (à temps plein).....
 - retraité
 - à la recherche d'un emploi
 - autre (PRECISER)

- (Refus)

- unskilled manual worker.....
- other (SPECIFY)

- Without a professional activity

- i.e. : - looking after the home.....
- student (full time).....
 - retired
 - seeking a job.....
 - other (SPECIFY)

- (Refusal)

D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 2)
[2 CHIFFRES]

- D6. Type de localité?
- zone métropolitaine
 - autre ville/centre urbain
 - zone rurale

D5. Region = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 2)
[2 DIGITS]

- D6. Type of Locality?
- metropolitan zone.....
 - other town/urban centre
 - rural zone.....

PARTICIPATION AU REFERENDUM

Q1. Dimanche dernier a été organisé un référendum pour l'adoption du Traité qui établit une Constitution pour l'Europe. Avez-vous voté lors de ce référendum?
[LIRE – UNE SEULE RÉPONSE POSSIBLE]

- Oui, vous avez voté 1
- Non, vous n'avez pas voté 1

RAPPEL DU VOTE AU REFERENDUM

SI A VOTE EN Q1

Q2. Qu'avez-vous voté lors de ce référendum? Avez-vous voté "Oui" en faveur du Traité qui établit une Constitution pour l'Europe ou "Non", contre celui-ci?
[LIRE – UNE SEULE RÉPONSE POSSIBLE]

- Vous avez voté "OUI"
- Vous avez voté "NON"
- [Vous avez voté "Blanc"]
- [NSP/SR]

PARTICIPATION IN THE REFERENDUM

Q1. Last Sunday a Referendum was held on the approval of the treaty that establishes a Constitution for Europe. Did you vote in that Referendum?
[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Yes, you voted 1
- No, you did not vote 1

RECALL OF VOTE AT THE REFERENDUM

IF VOTED IN Q1

Q2. How did you vote in that Referendum? Did you vote "Yes" in favour of the treaty that establishes a Constitution for Europe or "No" against it?
[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- You voted "YES"
- You voted "NO"
- [Voted "Blank"]
- [DK/NA]

Raisons « A VOTE Oui »

[POSER SEULEMENT SI Q2= 1]

Q3. Quelles sont toutes les raisons pour lesquelles vous avez voté « Oui » au référendum sur la Constitution européenne?

[NE PAS LIRE – CODER TOUTES LES REPONSES SPONTANÉES]

- a) Indispensable pour poursuivre la construction européenne 1
- b) Indispensable pour gérer l'intégration des nouveaux Etats membres de l'Union européenne 1
- c) Indispensable pour le bon fonctionnement des institutions européennes 1
- d) Premiers pas vers / Symbole d'une Europe sociale 1
- e) Renforce le sentiment d'une identité européenne 1
- f) Crée une vraie citoyenneté européenne 1
- g) Premier pas vers / Symbole d'une unification politique de l'Europe 1
- h) Renforce l'Union européenne face aux Etats-Unis 1
- i) J'ai toujours été pour la construction européenne 1
- j) Renforce la démocratie en Europe / consultation des citoyens 1
- k) Soutien au Gouvernement / à certains partis politiques 1
- l) Je ne veux pas que le Premier ministre Juncker démissionne 1
- m) Renforce la situation économique et sociale au Luxembourg 1
- n) Renforce le rôle du Luxembourg au sein de l'Union/dans le monde 1
- o) Pour la paix en Europe 1
- p) Pour les générations futures 1
- q) Je ne vois pas ce qu'il y a de négatif dans ce texte 1
- r) Un nouveau « Non » risquerait de mettre en péril la construction européenne 1
- s) Autre (SPECIFIER) 1
- t) [NSP/SR] 1

Reasons « Voted YES »

[ASK ONLY IF Q2= 1]

Q3. What are all the reasons why you voted "Yes" at the referendum on the European Constitution?

[DO NOT READ OUT – CODE ALL SPONTANEOUS ANSWERS]

- a) Essential in order to pursue the European construction 1
- b) Essential in order to manage the integration of the new member states of the European Union 1
- c) Essential for the smooth running of the European institutions 1
- d) First steps towards/ Symbol of a social Europe 1
- e) Strengthens the feeling of a European identity 1
- f) Creates a true European citizenship 1
- g) First steps towards/ Symbol of a political unification of Europe 1
- h) Strengthens the European Union over the United States 1
- i) I've always been in favour of the European construction 1
- j) Strengthens democracy in Europe/ consults citizens 1
- k) Support the Government/certain political parties 1
- l) I don't want the Prime Minister Juncker to resign 1
- m) Strengthens Luxembourg's economic and social situation 1
- n) Strengthens the role of Luxembourg within the Union/in the world 1
- o) For peace in Europe 1
- p) For the future generations 1
- q) I don't see what is negative in this text 1
- r) A new "No" would jeopardize the European construction 1
- s) Other (SPECIFY) 1
- t) [DK/NA] 1

Raisons « A Voté NON »

[POSER SEULEMENT SI Q2= 2]

Q4. Quelles sont toutes les raisons pour lesquelles vous avez voté « Non » au Référendum sur la Constitution européenne?

[NE PAS LIRE – CODER TOUTES LES REPONSES SPONTANÉES]

- a) Opposition au Gouvernement/ à certains partis politiques 1
- b) Je veux que le Premier ministre Juncker démissionne..... 1
- c) Pas assez d'Europe sociale..... 1
- d) Le projet est trop libéral sur le plan économique 1
- e) Cela aura des effets négatifs sur la situation de l'emploi au Luxembourg/ délocalisation des entreprises luxembourgeoises / perte d'emplois / Je suis contre la directive Bolkestein..... 1
- f) Le projet va trop loin / trop vite..... 1
- g) Perte de la souveraineté nationale 1
- h) La situation économique au Luxembourg est trop mauvaise/ Il y a trop de chômage au Luxembourg 1
- i) Le projet ne va pas assez loin 1
- j) Trop technocratique / juridique / trop de réglementation 1
- k) Manque d'information 1
- l) Trop complexe 1
- m) Ne veut pas de la Turquie dans l'Union européenne 1
- n) Rejet d'un nouvel élargissement..... 1
- o) Pas assez démocratique..... 1
- p) Je suis contre l'Europe / la construction européenne / l'intégration européenne..... 1
- q) Je ne veux pas d'une Union politique européenne/ d'un Etat fédéral européen/ des « Etats-Unis » d'Europe 1
- r) Je ne vois pas ce qu'il y a de positif dans ce texte 1
- s) Pour renforcer le camp du « Non » au sein du l'Union européenne..... 1
- t) Autre (SPECIFIER)..... 1
- u) [NSP/SR]..... 1

Reasons « Voted NO »

[ASK ONLY IF Q2= 2]

Q4. What are all the reasons why you voted "No" at the referendum on the European Constitution?

[DO NOT READ OUT – CODE ALL SPONTANEOUS ANSWERS]

- a) Opposes the national government / certain political parties..... 1
- b) I want the Prime Minister Juncker to resign 1
- c) Not enough social Europe 1
- d) Economically speaking, the draft is too liberal 1
- e) It will have negative effects on the employment situation in Luxembourg/ relocation of Luxembourg's enterprises/loss of jobs/ I am against the Bolkestein directive 1
- f) The draft goes too far/ advances too quickly..... 1
- g) Loss of national sovereignty 1
- h) The economic situation in Luxembourg is too weak/ there is too much unemployment in Luxembourg 1
- i) The draft does not go far enough 1
- j) Too technocratic / juridical / too much regulation 1
- k) Lack of information 1
- l) Too complex 1
- m) I do not want Turkey in the European Union 1
- n) Opposition to further enlargement..... 1
- o) Not democratic enough 1
- p) I am against Europe / European construction / European integration 1
- q) I do not want a European political union/ a European federal State/ the « United States » of Europe 1
- r) I do not see what is positive in this text 1
- s) To strengthen the "No" camp within in the European Union 1
- t) Other (SPECIFY)..... 1
- u) [DK/NA] 1

LE MOMENT DU CHOIX

SI A VOTE EN Q1

Q5. Pouvez-vous me dire approximativement quand avez-vous décidé ce que vous alliez voter au référendum sur la Constitution européenne?
 [LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Au moment de l'annonce du référendum 1
- Assez tôt, au début de la campagne sur le référendum 2
- Après les résultats des référendums français et néerlandais 3
- Au cours des dernières semaines de la campagne 4
- La semaine avant le référendum 5
- Le jour même du référendum 6
- [NSP/SR] 7

L'ELEMENT CLEF POUR VOTER

SI VOTÉ EN Q1

Q6. Pourriez-vous me dire quel fut l'élément clef qui vous a conduit à voter lors de ce Référendum?

[LIRE – ROTATION PAR GROUPES DE DEUX ITEMS – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Votre opinion sur la Constitution européenne 1
- Votre opinion générale sur l'Union européenne 2
- Votre opinion sur ceux qui ont mené la campagne pour le "Oui" 3
- Votre opinion sur ceux qui ont mené la campagne pour le "Non" 4
- Votre opinion sur la situation économique et sociale au Luxembourg 5
- [AUCUNE DE CES RAISONS MAIS CELLE-CI – SPECIFIER] 6
- [NSP/SR] 7

THE MOMENT OF CHOICE

SI A VOTE EN Q1

Q5. Can you tell me roughly when did you make up your mind how you would vote in the Referendum on the European Constitution?
 [READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- At the time the Referendum was announced 1
- Fairly early on during the Referendum campaign 2
- After French and Dutch referendums' results 3
- In the final weeks of the campaign 4
- The week before the Referendum 5
- the day of the Referendum itself 6
- [DK/NA] 7

THE KEY-ELEMENT TO VOTE

SI VOTÉ EN Q1

Q6. Could you tell me what was the key element that led to your vote in this Referendum?

[READ OUT – ROTATE PER BLOCK OF TWO ITEMS – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Your opinion on the European Constitution 1
- Your overall opinion regarding the European Union 2
- Your opinion of those who led the "YES" campaign 3
- Your opinion of those who led the "NO" campaign 4
- Your opinion on the economic and social situation in Luxembourg 5
- [NONE OF THESE BUT THIS ONE – SPECIFY] 6
- [DK/NA] 7

SENTIMENT PAR RAPPORT AU RESULTAT

A TOUS

Q7. Indépendamment du fait que vous ayez voté ou pas, êtes-vous satisfait à l'égard de la victoire du « Oui »/« Non »?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Très satisfait 1
- Plutôt satisfait 2
- Plutôt pas satisfait 3
- Pas satisfait du tout 4
- [NSP/SR] 5

LES DEBATS SUR LA CONSTITUTION EUROPEENNE

A TOUS

Q8. Diriez-vous que les débats sur la Constitution européenne au Luxembourg ont commencé...

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Trop tôt 1
- Trop tard 2
- Au bon moment 3
- [NSP/SR] 4

FEELING WITH REGARD TO THE RESULT

TO ALL

Q7. Regardless of whether or not you voted, are you satisfied with the "Yes"/« No » victory?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Very satisfied 1
- Rather satisfied 2
- Rather dissatisfied 3
- Not satisfied at all 4
- [DK/NA] 5

The debates about the European Constitution

TO ALL

Q8. Would you say that the debates about the European Constitution in Luxembourg started ...

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Too early 1
- Too late 2
- Just at the right time 3
- [DK/NA] 4

Les conséquences du vote

Q9. Pour chacune des opinions suivantes, dites-moi si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord... ?
[LIRE-UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Plutôt d'accord.....1
 - Plutôt pas d'accord.....2
 - [NSP]3
- a) Les Institutions européennes vous évoquent une bonne image 1 2 3
 - b) La victoire du « Non » au référendum permettra de renégocier la Constitution pour arriver à un texte plus social/ La victoire du « Oui » au référendum est une garantie pour le maintien de l'Europe sociale . 1 2 3
 - c) La victoire du « Non » permettra de renégocier la Constitution pour arriver à un texte qui défendra mieux les intérêts du Luxembourg/ La victoire du « Oui » garanti les intérêts du Luxembourg au sein de l'Union 1 2 3
 - d) L'appartenance du Luxembourg à l'Union européenne est une bonne chose 1 2 3
 - e) La victoire du « Non » diminuera l'influence du Luxembourg au sein de l'Union européenne/La victoire du « Oui » augmentera l'influence du Luxembourg au sein de l'Union européenne 1 2 3
 - f) La victoire du « Non » rendra difficile le fonctionnement des institutions européennes/ 1 2 3
 - g) Avant de voter au référendum, vous aviez toute l'information nécessaire pour prendre une décision..... 1 2 3
 - h) La victoire du « Non » rendra plus difficile l'entrée de nouveaux pays dans l'Union européenne 1 2 3
 - i) La victoire du « Non » au référendum en France, aux Pays-Bas et au Luxembourg conduira les autres pays qui vont organiser un référendum semblable à voter « Non » 1 2 3
 - j) La Constitution européenne est indispensable à la poursuite de la construction européenne 1 2 3
 - k) La victoire du « Oui » permettra de renforcer le camp du « Oui » dans les autres pays qui doivent encore ratifier la Constitution..... 1 2 3

Consequences of the vote

Q9. Please tell me if you tend to agree or tend to disagree with each of the following statements...
[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Tend to agree 1
 - Tend to disagree 2
 - [DK] 3
- a) The Institutions of the European Union conjure up a good image to you ..1 2 3
 - b) The "No" victory in the referendum will allow for the renegotiation of the Constitution in order to come to a more social text/ The "Yes" victory guarantees the maintenance of the Social Europe 1 2 3
 - c) The "No" victory in the referendum will allow for the renegotiation of the Constitution in order to come to a text which will better defend Luxembourg's interests / The "Yes" victory guarantees Luxembourg's interest within the Union 1 2 3
 - d) Luxembourg's membership to the EU is a good thing..... 1 2 3
 - e) The "No" victory will decrease Luxembourg's influence within the European Union/The "Yes" victory will increase Luxembourg's influence within the European Union 1 2 3
 - f) The "No" victory will make the running of the European Institutions difficult 1 2 3
 - g) Before voting in the referendum, you had all necessary information in order to take a decision 1 2 3
 - h) The "No" victory will make it more difficult for new countries to join the European Union 1 2 3
 - i) The « No » victory in the referendum in France, in the Netherlands and in Luxembourg will lead the rest of the countries that will hold a similar referendum to vote « No » 1 2 3
 - j) The European Constitution is essential in order to pursue the European Construction 1 2 3
 - k) The "Yes" victory would strengthen the "Yes" camp in countries that should still ratify the Constitution 1 2 3

Q10. Lors du dernier sommet européen, les chefs d'Etat et de Gouvernement des pays membres de l'Union européenne ont décidé de prolonger le processus de ratification de la Constitution européenne jusqu'au premier semestre 2007. Vous personnellement, approuvez-vous ou désapprouvez-vous cette décision de prolonger le délai de ratification de cette Constitution?

[LIRE-UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Approuve tout à fait 1
- Approuve plutôt 2
- désapprouve plutôt 3
- désapprouve tout à fait 4
- [NSP] 5

Q10. In the last European summit, Presidents and Head of Government of the European Union country member States decided to prolong the ratification process until the first semester of 2007. Do you personally approve or disapprove the decision of prolonging the ratification period of this Constitution?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Totally approve 1
- Rather approve 2
- Rather disapprove 3
- Totally disapprove 4
- [NSP] 5

Q11. Si d'ici 2007, au moins un Etat membre n'a pas ratifié la Constitution, pensez-vous que cette Constitution devrait être abandonnée ?

[LIRE-UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Oui 1
- Non 2
- [NSP] 3

Q11. If between now and 2007, at least one Member State did not ratify the Constitution, do you think that this Constitution should be abandoned?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER POSSIBLE]

- Yes 1
- No 1
- [DK] 1

Conduction of this survey details

This telephone survey FLASH EUROBAROMETRE 173 "The European Constitution: Post-referendum in Luxembourg" was conducted for the European Commission, Directorate-General "Press and Communication".

This survey is a FLASH EUROBAROMETER STG (*Specific Target Group*) prepared and conducted by Directorate-General "Press and Communication", Unit B/1

The interviews were conducted between the 11/07/2005 and the 18/07/2005 by the EOS GALLUP EUROPE Institute in Luxembourg : TNS-ILRES

Representativity of the results

The national sample is representative of the population of 18 y.o. and above registered to vote.

Sample size

The sample size amounts to 1001 respondents

Derived from the weighting in proportion of the population of Luxembourg aged 18 y. o. or above.

Questionnaires

The questionnaire prepared for this survey was in French and English.

The translation has been revised by EOS Gallup Europe.

Tables of results

The tables that follow present the results with the following personal characteristics of respondents as breakdowns:

Sex (Men, Women)
Age (15-24, 25-39, 40-54, 55 +)
Education (15&-, 16-20, 21&+)
Occupation
Locality type
Participation
Vote
Moment of choice
Result
Necessary information
Party proximity
Vote in the European Elections

Statistical significance of the results

The results in a survey are valid only between the limits of a **statistical margin** caused by the sampling process. This margin varies with three factors :

1. The sample size (or the size of the analysed part in the sample) : the greater the number of respondents is, the smaller the statistical margin will be;
2. The result in itself : the closer the result approaches 50%, the wider the statistical margin will be ;
3. The desired degree of confidence: the more "strict" we are, the wider the statistical margin will be.

As an example, examine this illustrative case :

1. One question has been answered by 500 people ;
2. The analysed result is around 50%;
3. We choose a significance level of 95 % (it is the level most often used by the statisticians, and it is the one chosen for the Table hereafter);

In this illustrative case the statistical margin is : (+/- 4.4%) around the observed 50%. And as a conclusion : the result for the whole population lies between 45.6% and 54.4 %.

Hereafter, the statistical margins computed for various observed results are shown, on various sample sizes, at the 95% significance level.

STATISTICAL MARGINS DUE TO THE SAMPLING PROCESS (AT THE 95 % LEVEL OF CONFIDENCE)
--

Various sample sizes are in rows ;
Various observed results are in columns :

	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	
N=50	6.0	8.3	9.9	11.1	12.0	12.7	13.2	13.6	13.8	13.9	N=50
N=500	1.9	2.6	3.1	3.5	3.8	4.0	4.2	4.3	4.4	4.4	N=500
N=1000	1.4	1.9	2.2	2.5	2.7	2.8	3.0	3.0	3.1	3.1	N=1000
N=1500	1.1	1.5	1.8	2.0	2.2	2.3	2.4	2.5	2.5	2.5	N=1500
N=2000	1.0	1.3	1.6	1.8	1.9	2.0	2.1	2.1	2.2	2.2	N=2000
N=3000	0.8	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.8	1.8	N=3000
N=4000	0.7	0.9	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.5	1.5	1.5	N=4000
N=5000	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	N=5000
N=6000	0.6	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.2	1.2	1.3	1.3	N=6000
N=7000	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.2	N=7000
N=7500	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	1.1	N=7500
N=8000	0.5	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	N=8000
N=9000	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	N=9000
N=10000	0.4	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	N=10000
N=11000	0.4	0.6	0.7	0.7	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	N=11000
N=12000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	N=12000
N=13000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	N=13000
N=14000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	N=14000
N=15000	0.3	0.5	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	N=15000
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	